

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /



1.1

## ÉVALUATION COMMUNE

**CLASSE :** Première

**VOIE :**  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT :** ESPAGNOL

**DURÉE DE L'ÉPREUVE :** 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : Axe 2 – Espace privé et espace public

**CALCULATRICE AUTORISÉE :**  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ :**  Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages :** 4

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public.**

Il s'organise en deux parties :

1- **Compréhension de l'écrit**

2- **Expression écrite**

**Documento 1:** Mi juventud en Murcia

5 Yo acababa de cumplir dieciocho años, vivía con mis padres en un pequeño  
caserío de la huerta de Murcia<sup>1</sup> y había comenzado a estudiar Historia del  
Arte en la universidad. Mi padre embalaba ventanas en una carpintería de  
aluminio y mi madre se encargaba de su tía anciana, la Nena, que ya había  
10 cumplido los noventa y pasaba los días sentada mirando por la ventana. Mis  
tres hermanos, casados cuando yo apenas era niño, hacía ya bastante tiempo  
que se habían marchado del hogar familiar. Y a mí todavía me quedaban  
años por vivir en aquella casa en medio de ninguna parte, con la Nena y con  
unos padres que me cuadruplicaban la edad y que bien podrían haber sido  
mis abuelos.

15 Yo era el niño mimado, el pequeño, el consentido. Tenía todo lo que ellos –  
mis padres, pero también mis hermanos– no habían podido tener. Y no podía  
quejarme de nada porque no sabía lo que era pasar fatigas o tener que pedir  
prestado para poder comer. Precisamente por eso debía estudiar, dejarme la  
20 piel<sup>2</sup> y aprovechar ese regalo que a otros muchos les había sido negado.  
Estudiar para no acabar trabajando la huerta. Estudiar lo que fuese.  
Administrativo, mecánica, electrónica. O, mejor, bachiller. Y, después, COU<sup>3</sup>.  
Y, con suerte, entrar en la universidad. Y estudiar allí cualquier cosa.  
Preferiblemente Derecho, o Magisterio, o Psicología. Incluso Historia del Arte.  
25 Al fin y al cabo, también era una carrera. Y una carrera era un futuro. Iba a ser  
el primero de la familia en ser admitido en la universidad. Un orgullo. Tanto  
esfuerzo, tantas horas extraordinarias, tantos desvelos, por fin,  
recompensados. Mi hijo –aspiraba a decir mi madre–, el universitario, el que  
se encierra a estudiar y no ve la luz del sol, un día será alguien.

25 Y su hijo –yo– de momento solo era un gordo. Por encima de cualquier cosa.  
Un gordo acomplejado que se ocultaba bajo camisas negras dos tallas más  
grandes para evitar que se le marcasen los michelines<sup>4</sup>. Un gordo aplicado  
pero invisible que había pasado desapercibido en el colegio y en el instituto y  
que aún no sabía lo bien que se le iba a dar memorizar diapositivas de

<sup>1</sup> la huerta de Murcia: *région agricole du sud-est de l'Espagne où l'on cultive des fruits et des légumes*

<sup>2</sup> dejarse la piel (fam.): *se donner à fond*

<sup>3</sup> COU: *ancien niveau scolaire équivalent à l'actuel Segundo de bachillerato (Terminale)*

<sup>4</sup> los michelines: *les bourrelets*

30 templos griegos y pinturas barrocas. Un gordo que no había escrito una sola línea, ni se le había pasado aún por la cabeza la idea de convertirse en escritor. Un gordo, eso sí, que se dejaba las pestañas leyendo y que devoraba compulsivamente cualquier libro que caía en sus manos.

35 Eso era yo. Un gordo que leía en un mundo en el que nadie lo hacía. Porque en mi casa no hubo libros hasta que yo comencé a traerlos. Primero, prestados, de la biblioteca del colegio; después, del instituto y de las bibliotecas de todos los pueblos circundantes. Y luego, más tarde, comprados. En la librería del pueblo y en el quiosco de la plaza. Nuevos y de segunda mano. Clásicos y contemporáneos. Dostoievski y Stephen King.  
40 Herman Hesse y Dean R. Koontz. Aún no tenía criterio. O mi criterio era que todos los libros eran buenos y había que leerlos. Y eso es lo que hacía. Hasta que me dolían los ojos y que comenzaba a ver borroso. Hasta que la realidad se desvanecía y un espacio diferente se abría frente a mí.

Miguel Ángel Hernández, *El dolor de los demás*, 2018.

**Documento 2:** Discurso de Mario Vargas Llosa

5 Yo tenía once años y, desde entonces, todo cambió. Perdí la inocencia y descubrí la soledad, la autoridad, la vida adulta y el miedo. Mi salvación fue leer, leer los buenos libros, refugiarme en esos mundos donde vivir era exaltante, intenso, una aventura tras otra, donde podía sentirme libre y volvía a ser feliz. Y fue escribir, a escondidas, como quien se entrega a un vicio inconfesable, a una pasión prohibida. La literatura dejó de ser un juego. Se volvió una manera de resistir la adversidad, de protestar, de rebelarme, de escapar a lo intolerable, mi razón de vivir.

Mario Vargas Llosa, *Discurso al recibir el Premio Nobel de Literatura el 7 de diciembre de 2010.*

## 1. Compréhension de l'écrit (10 points)

**Documento 1:** Mi juventud en Murcia

**Documento 2:** Discurso de Mario Vargas Llosa

Destaque libremente en español el sentido general de los documentos 1 y 2.

## 2. Expression écrite (10 points)

**Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix.  
Répondez en 120 mots au moins.**

### Question A

Explique el papel que desempeñó la lectura en cada uno de los dos textos.

### Question B

«La literatura dejó de ser un juego. Se volvió una manera de resistir la adversidad, de protestar, de rebelarme, de escapar a lo intolerable, mi razón de vivir.»

Comente esta frase de Mario Vargas Llosa.